

Note FIRST BI-LINGUAL MESSAGE
Fatbike Newsletter/Infolettre - vélo d'hiver

MEC Dirt Search Contest/Combat des sentiers MEC

Vote EVERY DAY to help OMBA win \$10,000 for trail building and maintenance. The money will be used on projects from Almonte to Wakefield!

<http://blog.mec.ca/2016/03/01/dirt-search-contest/>

Votez CHAQUE JOUR pour aider l'Association de vélo de montagne de l'Outaouais à gagner la bourse de 10 000\$! Cette somme servira à l'entretien et à l'aménagement des sentiers, d'Almonte jusqu'à Wakefield!

<http://blogue.mec.ca/2016/03/01/le-combat-des-sentiers/>

Gatineau Park Pilot Project Survey/Sondage - vélo d'hiver au Parc de la Gatineau (project-pilote)

Have you ridden your fat bike on the Gatineau Park Pilot Project trails this winter? If so, we want to hear from you! OMBA created a short survey to learn more about your experience. It should only take you a few minutes to complete. The survey will be up until March 21st. Thanks for participating! https://docs.google.com/forms/d/1L6FLNh_qfaVyxXJ3yOYg-cbGf8m44w2cgh5dH2zCTfY/viewform?c=0&w=1

Si vous avez roulé à vélo d'hiver au Parc de la Gatineau cette saison dans le cadre du projet pilote de la Commission de la capitale nationale, participez à notre sondage! Cela ne vous prendra que quelques minutes. Le sondage sera en ligne jusqu'au 21 mars. Nous vous remercions de votre participation! <https://docs.google.com/forms/d/1RAGvriFY-HvjC3eTwS081bKCsAAB60rXWDy-RyQK4y8/viewform?c=0&w=1>

Gatineau Park Trail Recommendations / Recommandations d'utilisation des sentiers de vélo d'hiver du Parc de la Gatineau

Spring is just around the corner! With the return of warmer weather, it is really important to remember the following recommendations for snowbiking:

- Required outdoor temperature: 0 °C or less
- Required depth of snow cover: 5 cm (2 inches) or more
- Recommended tire pressure: 10 PSI or less

Get off the trails:

- If your tracks are deeper than 2.5 cm (1 inch);
- If you have trouble steering in a straight line;

- If you have to walk your bike up small, easy hills.

And don't forget to be courteous and respect other Park users and to stay on the recommended trails!

Le printemps est presque arrivé! La température étant plus clémente, il est important de respecter les recommandations d'utilisation des sentiers de vélo d'hiver:

- Température extérieure requise : 0 °C ou moins
- Épaisseur de neige au sol requise : 5 cm (2 po) ou plus
- Pression des pneus recommandée : 10 lbf ou moins
- Quittez les sentiers :
 - si vos traces sont plus profondes que 2,5 cm (1 po);
 - si vous avez de la difficulté à rouler en ligne droite;
 - si vous devez descendre de votre vélo et marcher pour monter une petite pente facile.

N'oubliez pas! Soyez courtois, respectez les autres usagers du Parc et ne roulez que sur les sentiers du projet pilote.

Thank you/Merci,

Ottawa Mountain Bike Association/Association de vélo de montagne de l'Outaouais